

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI: PISTOLET DO KLEJU

**Dotyczy produktu:** CON-GKP-9900 EN60335-1:2012+A11:2014; EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012 EN62233:2008

**Jednostaka notyfikująca:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Numer certyfikatu:** LCS1703091140S

**Autoryzowany Przedstawiciel:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

#### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.**

#### Zakres zastosowania!

► Pistolet do klejenia służy do pracy z klejami w formie sztyftu (zastosowanie zgodne z przeznaczeniem). ► Każde inne zastosowanie jest niedozwolone.

**Wydzielanie zapachu przykrego dla powonienia!** ► Kleje topliwe wydzielają opary, które mogą oddziaływać w przykry sposób na powonienie. ► Dlatego też należy zadbać o odpowiednie wietrzenie. ► W przypadku niewłaściwej pracy z klejem może dojść do podrażnienia błon śluzowych. ► W takiej sytuacji należy natychmiast zwrócić się do lekarza!

**Wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji:**

► Temperatura dyszy i stopionego kleju może wynosić 200°C. Należy koniecznie założyć rękawice chroniące przed wysoką temperaturą, jeżeli niezbędny jest bezpośredni kontakt z dyszą lub klejem.

► Z obszaru dyszy należy usunąć przedmioty łatwopalne lub wrażliwe na ciepło.

► Rozgrzany pistolet odstawiać na podstawkę. Nie kłaść urządzenia na boku.

► Urządzenie należy chronić przed wilgocią (ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym).

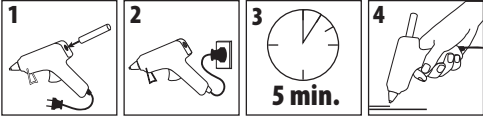
► Przy pracy z pistoletem nad głową należy zwracać uwagę na możliwość tworzenia się kropli kleju, co może spowodować popalenie lub zniszczenie przedmiotów.

► Przed każdą ingerencją w urządzenie (utrzymanie w dobrym stanie, czyszczenie) koniecznie wyłączyć wtyczkę z gniazдка.

► Po każdym użytkowaniu urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazдка. Pistolet, przed odłożeniem go do magazynu, powinien całkowicie wystygnąć. W razie uszkodzenia pistoletu lub kabla sieciowego natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazдка. Następnie należy zlecić skontrolowanie urządzenia przez fachowca elektryka.

► Pistolet może być dopuszczony do ponownej eksploatacji dopiero po prawidłowo wykonanej naprawie.

► Nie wyciągać sztyftu z pistoletu. Wskutek tego może zostać uszkodzony mechanizm posuwu. Nie usuwać na siłę resztek kleju z komory klejowej (na przykład skrobakiem lub śrubokrętem). W taki sposób może dojść do uszkodzenia wewnętrznej okładziny komory klejowej.



CON-GKP-9900

## BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА ПИСТОЛЕТЪТ ЗА ЛЕПЕНЕ

**Отнася се за следните продукти:**

CON-GKP-9900

EN60335-1:2012+A11:2014;

EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012

EN62233:2008

**Нотифициран орган:**Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Сертификат номер:** LCS1703091140S

**Оторизиран представител:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

#### Указания за безопасност

**Инструментът не може да се използва от хора с ограничени физически, сетивни и интелектуални способности или без подходящи знания и опит.**

#### Обхват на приложение

► Пistoлетът за лепене е предназначен за работа с лепило под формата на пръчки (използване съгласно предназначението). ► Всяко друго използване е забранено.

#### Отделя се неприятна миризма!

► Разтопяемите лепила отделят изпарения, които могат да бъдат с неприятна миризма. ► Поради това трябва да се погрижите за подходяща вентилация. ► В случай на неправилна работа с лепилото може да се стигне до дразнене на лигавиците. ► В такъв случай трябва незабавно да се свържете с лекар!

#### Указания за безопасна експлоатация:

► Температурата на дюзата и разтопеното лепило може да възлиза на 200°C. Задължително трябва да използвате защитни ръкавици, предпазващи от високата температура, ако е необходим директен контакт с дюзата или лепилото.

► Отзоната около дюзата трябва да отстраните всички леснозапалими или чувствителни на топлина предмети.

► Затопленият pistolet поставяйте върху подложка. Не поставяйте уреда в лежачо положение настрани.

► Уредът трябва да се пази от влага (защита срещу токов удар).

► По време на работа с пистолета високо над главата трябва да обръщате внимание на възможността за образуване на капки лепило, което би могло да доведе до запалване или повреда на предметите.

► Преди всякакви сервизни дейности с уреда (като например поддръжка или почистване) задължително изключете щепсела от захранващото гнездо.

► След всяко използване на уреда трябва да изключите щепсела от контакта. Преди да приберете пистолета, той трябва да бъде напълно изстинал. Незабавно изключете щепсела от контакта в случай на повреда на пистолета или мрежовия кабел. След това трябва да възложите проверка на уреда от квалифициран електротехник.

► Пistoлетът може да бъде отново допуснат до експлоатация след извършен правилен ремонт.

► Не изваждайте пръчката лепило от пистолета. В резултат на изваждането може да се повреди механизмът за подаване. Не отстранявайте насила остатъците от лепило от камерата за лепило (например със стъргалка или отвертка). По този начин може да повредите вътрешното покритие на камерата за лепило.

## CZ NÁVOD NA OBSLUHU LEPÍCÍ PISTOLE

**Týká se výrobků:** CON-GKP-9900

EN60335-1:2012+A11:2014;

EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012

EN62233:2008

**Certifikační instituce:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Číslo certifikátu:** LCS1703091140S

**Zplnomocněný zástupce:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

#### Bezpečnostní pokyny

**Tento přístroj by neměly používat osoby se sníženými mentálními či fyzickými schopnostmi, osoby s poruchou některého ze smyslů nebo osoby, které nemají s používáním přístroje zkušenosti a nejsou o jeho ovládání poučené.**

##### Oblast použití

► Lepicí pistole je určena ke zpracování tavných lepidel v tyčinkách. ► Každé jiné použití pistole je nepřipustné.

#### Vznik výparů!

► Při aplikaci tavných lepidel vznikají páry, které mohou způsobit zápach. ► Dbejte proto dostatečného větrání. ► Při nesprávném zpracování mohou páry způsobit podráždění sliznice. ► V tomto případě vyhledejte ihned lékaře!

#### Pokyny pro bezpečný provoz

► Tryska a roztavené tavné lepidlo mohou být až 200°C horké. Používejte ochranné rukavice při dotyku shorkými součástkami.

► Odstraňte z blízkosti trysky všechny hořlavé a tepelně citlivé materiály.

► Rozehřátou pistolí odkládejte pouze na pomocný stojánek. Pistole nesmí být nikdy pokládána na stranu.

► Chraňte pistolí před vlhkostí a vodou. (Nebezpečí úrazu el. proudem).

► Pracujete-li v poloze s tryskou vzhůru, vždy myslte na možné ukápnutí lepidla. Vyhněte se popálení osob nebo pracovních objektů.

► Při každém zásahu na zařízení vždy odpojte pistolí z el. sítě.

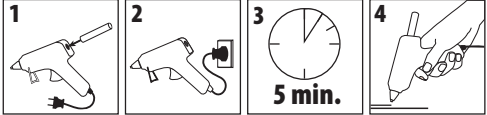
► Po použití odpojte elektrický kabel a před uskladněním nechte pistolí vychladnout.

► V případě jakéhokoliv poškození přístroje nebo síťového kabelu ihned odpojte síťovýkabel z el. zásuvky. Nechte si ihned zařízení přezkoušet odborníkem. Pistole smí býtuvedena do provozu pouze po řádně provedené opravě.

► Nikdy nevytahujte staré lepidlo ze zařízení,

► Mohlo by dojít k poškození posuvného mechanismu!

► Zbytky lepidla v tavné komoře nesmějí být nikdy odstraňovány násilím (např. šroubovákem). Tímto může dojít k poškození vnitřního obložení tavné komory.



#### DE BEDIENANLEITUNG KLEBEPISTOLE

**Betrifft das Erzeugnis:** CON-GKP-9900

EN60335-1:2012+A11:2014;

EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012

EN62233:2008

**Benannte Stelle** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Zertifikat Nr.:** LCS1703091140S

**Autorisierter Vertreter:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

#### Sicherheitshinweise

**Das Werkzeug kann nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten oder ohne entsprechendes Wissen und Erfahrung verwendet werden.**

#### Einsatzbereich

► Die Klebepistole dient der Verarbeitung von Schmelzklebstoffen in Kerzenform (bestimmungsgemäße Verwendung). ► Jede andere Verwendung ist unzulässig.

#### Geruchsbelästigung

► Schmelzklebstoffe geben Dämpfe ab, die geruchsbelästigend wirken können. ► Sorgen Sie deshalb für ausreichende Lüftung. ► Bei unsachgemässer Verarbeitung können vereinzelt Reizungen der Schleimhäute auftreten. ► Suchen Sie in diesem Fall sofort einen Arzt auf!

#### Hinweise zum sicheren Betrieb

► Düse und geschmolzener Schmelzklebstoff können bis zu 200°C heiss sein. Tragen Sie Wärmeschutzhandschuhe, wenn eine Berührung unvermeidlich ist.

► Entfernen Sie brennbare oder wärmeempfindliche Gegenstände aus dem Bereich der Düse.

► Das aufgeheizte Gerät muß auf dem Standbügel abgestellt werden. Es darf nicht auf die Seite gelegt werden .

► Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe (Schutz vor elektrischem Schlag).

► Achten Sie bei der Arbeit über Kopf auf mögliche Tropfenbildung, um Verbrennungen von Personal oder Arbeitsgegenständen zu vermeiden.

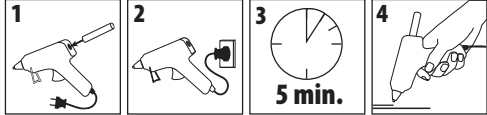
► Ziehen Sie vor jedem Eingriff am Gerät (Instandhaltung, Reinigung) den Netzstecker.

► Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät vor der Lagerung vollständig abkühlen.

► Sollte Ihnen eine Beschädigung am Gerät oder am Netzkabel auffallen, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Gerat umgehend von einer Elektro-Fachkraft überprüfen. Es darf erst nach einer Ordnungsgemaben Reparatur wieder in Betrieb genommen werden.

► Ziehen Sie in keinem Fall die alte Klebstoffkerze aus dem Gerät heraus. Dadurch kann der Transportmechanismus beschädigt werden!

► Klebstoffreste in der Schmelzkammer dürfen niemals gewaltsam (z.B. mit einem Schaber oder Schraubendreher) entfernt werden. Dabei kann die Innenauskleidung der Schmelzkammer beschädigt werden.



## EN USER MANUAL: THE STICK GLUE APPLICATOR

**Relates to products:** CON-GKP-9900

EN60335-1:2012+A11:2014;

EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012

EN62233:2008

**Notified body:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Certificate number:** LCS1703091140S

**Authorized dealer:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

#### Safety information

**The tool must not be used by persons with limited physical, sensory and intellectual ability or without proper knowledge and experience.**

#### Scope of application

► The stick glue applicator is intended for use with hot-melt adhesive in candleform (correctintended use). ► Any other usage is unauthorized.

#### Irritating smells!

► Hot-melt adhesives give off vapors which can have irritating smells. ► Ensure that there is sufficient ventilation. ► If the device is improperly used, isolated instances of mucous membrane irritation could occur. ► You should contact a doctor immediately in such cases!

#### Information for safe operation

► The nozzle (1) and melted hot-met adhesive can reach temperatures of up to 200°C (390 °F). Always wear heat protecting gloves if contact is unavoidable.

► Remove combustible or heat-sensitive objects from the vicinity of the nozzle.

► The warmed-up device must be placed on its stand. It must never be placed on its side.

► Protect the device from moisture and wetness (electric shock protection).

► If working above head height ensure that drops do not form to protect against burns to personnel or working equipment.

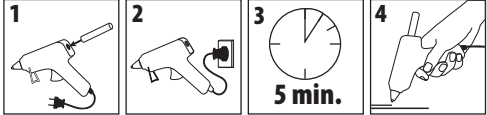
► Always remove the mains plug before carrying out any work to the device (maintenance, cleaning).

► Always remove the mains plug after use. Allow the device to cool down completely before storing it.

► If you observe damage to the device or the power cable, remove the mains plug immediately. Ensure that the device is checked immediately by an electrician. It may only be put into operation once again after repairs have been correctly carried out.

► You should never pull the old adhesive stick out of the device. This can cause damage to the transport mechanism.

► Never remove the adhesive residues from the melting chamber by force (e.g.with a scraper or screwdriver). This could damage the interior lining of the melting chamber.



## ES INSTRUCCIONES DE USO DE LA PISTOLA DE PEGAR

**Aplicable a productos:** CON-GKP-9900

EN60335-1:2012+A11:2014;

EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012

EN62233:2008

**Unidad de notificación:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Número del certificado:** LCS1703091140S

**Responsable autorizado:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

#### Indicaciones de seguridad

**La herramienta no puede se usada por personas de capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimiento y experiencia necesarios.**

#### Ámbito de aplicación

► La pistola de pegar ha sido diseñada para el trabajo con adhesivos termoplásticos en forma de vela (utilización acorde a la finalidad especificada ). ► Cualquier otra utilización es inadmisibles.

#### ¡Molestias por malos olores!

► Las adhesivos termoplásticos emiten vapores que pueden resultar molestos desde el punto de vista olfativo. ► Por tal motivo, debe ocuparse de que la ventilación sea suficiente. ► En caso de manipulación inadecuada pueden presentarse ocasionalmente irritaciones de las mucosas. ► i En tal caso, visite inmediatamente a un médico! ► Indicaciones para un funcionamiento seguro

► la tobera y el adhesivo termoplástico fundido pueden llegar a una temperatura de hasta 200°C. lleve guantes termoprotectores cuando el contacto resulte inevitable.

► Retire los objetos inflamables o termosensibles de la zona de la tobera.

► El aparato caliente debe depositarse sobre el estribo de soporte. No debe colocarse sobre uno de los lados.

► Proteja el aparato de la humedad y el agua (protección frente a descarga eléctrica).

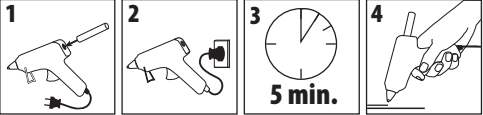
► Preste atención durante el trabajo por encima de la cabeza a la posible formación de gotas para evitar así las quemaduras al personal o la combustión de los objetos de trabajo.

► Retire el enchufe de red antes de cada intervención en el aparato (mantenimiento, limpieza).

► Extraiga el enchufe de red después de cada utilización. Deje que el aparato se enfrie completamente antes de su almacenamiento.

► Si detectase algún daño en el aparato o en el cable de red, extraiga inmediatamente el enchufe de red. Encargue la revisión inmediata del aparato a un técnico electricista. El aparato sólo debe ponerse de nuevo en funcionamiento una vez realizada la rep ración oportuna.

► No extraiga en ningún caso del aparato la antigua vela de adhesivo. ¡De lo contrario podría dañarse el mecanismo de transporte! los restos de adhesivo que queden en la cámara de fusión no deben nunca retirarseempleando la fuerza (p. ej. con una rasqueta o un destornillador). El recubrimiento interior de la cámara de fusión puede resultar dañado.



SIZE: 210 X 297 mm



## FR MODE D’EMPLOI DU LE PISTOLET À COLLE

Concerne les produits: CON-GKP-9900 EN60335-1:2012+A11:2014; EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012 EN62233:2008

**Organisme de notification:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Numéro de certificat:** LCS17030911405
**Représentant autorisé:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

### Consignes de sécurité

**L’outil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et intellectuelles réduites, ou sans connaissances et expérience appropriées.**

### Domaine d'utilisation

► Le pistolet à colle sert à utiliser des colles ther-mofusibles sous forme de cartouches(utilisation conforme à la l'utilisation). ► Toute autre utilisation n'est pas permise.

### Odeurs désagréables!

► Les colles thermofusibles dégagent des va-peurs qui peuvent avoir une odeur désagréable. ► C'est pourquoi vous devez assurer une aéra-tion suffisante. ► En cas d'application incorrecte, des irritations ponctuelles des muqueuses peu-vent survenir. ► Dans ce cas, consultez immédia-tement un médecin!

### Consignes concernant une utilisation sûre

► La buse et la colle thermofusible fondue peu-vent atteindre une température de 200°C. Portez des gants calorifuges si un contact est inévitable.

► Retirez les objets inflammables ou sensibles à la chaleur de la zone de la buse.

► L'appareil chauffé doit être posé sur le support. Il ne doit pas être posé sur le côté.

► Protégez l'appareil de l'humidité (protection contre l'électrocution).

► Faites attention à la formation de gouttes lors-que vous travaillez en hauteur afin d'éviter des brûlures du personnel ou des objets de travail.

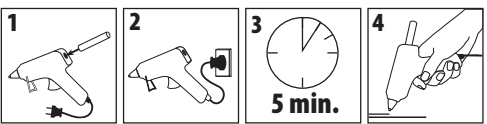
► Avant chaque intervention sur l'appareil (en-tretien, nettoyage), veuillez le débrancher.

► Débranchez l'appareil après chaque utilisation. laissez refroidir l'appareil complètement avant de le ranger.

► Si vous deviez remarquer un endommage-ment sur l'appareil, débranchez immédiatement celui-ci. Faites contrôler l'appareil immédia-tement par un électricien. Il ne doit être remis en service qu'après une réparation en bonne et de forme.

► Ne retirez en aucun cas l'ancienne cartouche de colle de l'appareil. Vous pourriez ainsi endom-mager le mécanisme de transport!

► Les résidus de colle restés dans la chambre de fusion ne doivent pas être éliminés par quelque procédé agressif que ce soit (avec un grattoir ou un tournevis p. ex.) le revêtement intérieur de la chambre de fusion pourrait être endommagé.



## HU A RAGASZTÓPISZTOLY HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A következő termékekre vonatkozik: CON-GKP-9900 EN60335-1:2012+A11:2014; EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012 EN62233:2008

**Organisme de notification:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Numéro de certificat:** LCS17030911405
**Représentant autorisé:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

#### A biztonságot érintő utasítások

**A berendezést nem használhatják olyan személyek, akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeikben korláto-zottak, sem olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő tudással és tapasztalattal.**

### Alkalmazási terület!

► A ragasztópisztoly stíft ragasztóval történő munkavégzéshez szolgál (rendeltetéssszerű hasz-nálatra). ► Bármilyen más felhasználása nem megengedett.

### Kellemetlen szagok jelenhetnek meg!

► A hőre olvadó ragasztók gőzöket bocsájta-nak ki, melyek kellemetlen módon hatnak a sza-glásra. ► Ezért gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről is. ► A ragasztóval a nem megfele-lően végzett munka, a nyálkahártya irritációjához vezethet. ► Ilyen esetben haladéktalanul azon-al orvoshoz kell fordulni!

### A biztonságos használatot érintő utasítások:

► A fűvóka és a megolvadt ragasztó hőmérsékle-te elérheti a 200°C-ot. Feltétlen vegyen fel magas hőmérséklet elleni védőkesztyűt, ha elengedhet-len a fűvókával vagy a ragasztóval közvetlenül kapcsolatba lépnie.

► A fűvóka környezetéből távolítsa el a gyúléko-ny vagy hőre érzékeny anyagokat.

► A felfűtött piztolyt tegye állványra. Ne tegye félre a készüléket.

► Védje a készüléket a nedvességtől (elektromos áramütés elleni védelem).

► Fej fölött a piztollyal való munkavégzéskor ügyelni kell a ragasztócsseppek keletkezésének lehetőségére, amik égési sérüléseket és tárgyak károsodását okozhatják.

► A minden alkalommal, készülékbe való be-avatkozás előtt (karbantartás, tisztítás) feltétlen húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

► A készülék minden használata után húzza ki a csatlakozót a konnektorból. A piztolynak tel-jesen ki kell húlnie mielőtt tárolásra kerülne. A piztoly vagy a tápkábel sérülése esetén, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Ezután ellenőriztesse a készüléket villamossági szakem-berrel.

► A piztoly csak a megfelelően elvégzett javítás után szabad újra használatba venni.

► Ne húzza ki a stíftet a piztolyból. Ennek eredményeképpen az adagolómechanizmus megsérülhet. Ne távolítsa el erővel a maradék ragasztót a ragasztókamrából (például kaparóval vagy csavarhúzóval). Ilyen módon ez a ragasz-tókamra belső borításának károsodásához veze-thet.

## IT ISTRUZIONI PER L’USO DELLA PISTOLA PER COLLA

Riguarda i prodotti: CON-GKP-9900 EN60335-1:2012+A11:2014; EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012 EN62233:2008

**Organismo di notifica:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Numero del certificato:** LCS17030911405
**Rappresentante autorizzato:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

### Istruzioni di sicurezza

**L’attrezzo non deve essere utilizzato dalle persone con me-nomazioni fisiche, sensoriali o mentali o senza un’adequa-ata conoscenza ed esperienza.**

### Campo di impiego

► La pistola per colla a caldo serve per lavorazio-ne di adesivi a caldo a forma di cartuccia(impiego conforme alle disposizioni). ► Qualsiasi altro uti-lizzo non è consentito.

### Disturbi olfattivi!

► Gli adesivi a caldo emanano vapori che po-sono causare disturbi olfattivi. ► È pertantone-cessario assicurare una sufficiente aerazione. ► In caso di lavorazione non appropriata èpossi-bile che in alcuni casi si verifichino irritazioni del-le mucose. ► In tal caso è necessarioconsultare immediatamente un medico!

### Indicazioni per un funzionamento sicuro

► L-ugello e l'adesivo fuso possono raggiungere temperature fino a 200°C. Indossare guanti ter-moisolanti quando un contatto è inevitabile.

► Allontanare gli oggetti infiammabili o termo-sensibili dalla zona dell-ugello.

► L'apparecchio riscaldato deve essere poggiato sulla staffa di supporto. Non deve essere posato al fianco.

► Proteggere l'apparecchio dall-umidità e dal bagnato (protezione da scosse elettriche).

► Durante i lavori al di sopra della testa, fare at-tenzione alla possibile formazione di gocce per evitare ustioni al personale o bruciature agli og-getti di lavoro.

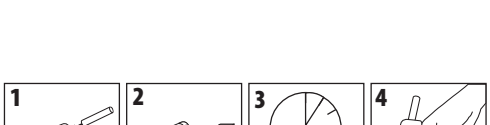
► Prima di ogni intervento sull'apparecchio (ma-nutenzione, pulizia), staccare la spina elettrica.

► Staccare la spina elettrica dopo ogni utilizzo. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima del ma-gazzinaggio.

► Se si riscontra un danno sull'apparecchio e sul cavo di rete, staccare immediatamente la spina elettrica. Subito far controllare l'apparecchio da un elettricista specializzato. Può essere rimesso in funzione solo dopo essere stato riparato in modo regolare.

► In nessun caso si deve estrarre la vecchia car-tuccia di adesivo dall'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di trasporto!

► I residui di adesivo nella camera di fusione non devono mai essere rimossi con forza (ad es. con un raschietto o con un cacciavite) poiché ciò po-trebbe danneggiare il rivestimento interno della camera di fusione.



## RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A PISTOLUL DE LIPIRE

Se referă la produsele: CON-GKP-9900 EN60335-1:2012+A11:2014; EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012 EN62233:2008

**Autoritatea de notifi care:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Numărul certificatului:** LCS17030911405
**Reprezentantul autorizat:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

#### Instrucțiuni de siguranță

**Unealtă nu poate fi utilizată de către persoane cu capa-cități fizice, senzoric e și intelectuale limitate sau de către persoane care nu dispun de cunoștințele și experiența co-respunzătoare.**

### Domeniu de aplicare!

► Pistolul de lipire este folosit pentru a lucra cu li-pici adeziv (utilizați conform destinației). ► Orice altă utilizare nu este permisă.

### Distilarea mirosului neplăcut!

► Adezivii topiți emană vapori, care pot acționa într-un mod neplăcut de miros. ► Prin urmare, asigurați o ventilație adecvată. ► În cazul unei lucrări necorespunzătoare cu adezivul, poate apărea iritarea membranelor mucoase. ► Dacă da, consultați imediat medicul!

### Sfaturi utile pentru operarea în condiții de si-guranță:

► Temperatura duzei și a adezivului topit poate fi de 200 °C. Aveți grijă să purtați mănuși de tempe-ratură ridicată dacă este necesar contactul direct cu duza sau adezivul.

► Din zona duzei, eliminați obiectele inflamabile sau sensibile la căldură.

► Amplasați pistolul încălzit pe suport. Nu așe-zați dispozitivul pe o alta suprafață.

► Protejați dispozitivul de umiditate (protecția împotriva șocurilor electrice).

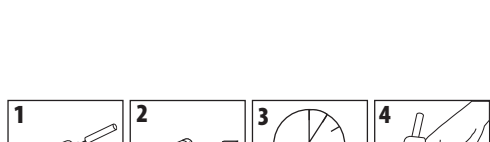
► Atunci când lucrați cu un pistol submachin-e, acordați atenție posibilității de formare a picăturilor adezive, care pot provoca arsuri sau deteriorarea obiectelor.

► Înainte de orice lucrare la dispozitiv (lucrări de întreținere și de curățare) pentru a opri cablul de alimentare.

► Deconectați întotdeauna aparatul după fie-care utilizare. Pistolul trebuie să fie complet rece înainte de punerea lui în depozit. În caz de de-teriorare a armei sau a cablului de alimentare, trageți imediat ștecherul din priză. Apoi, verificați echipamentul de către un electrician.

► Pistolul poate fi din nou utilizat după efectu-area unei reparații în mod corespunzător.

► Nu trageți stick-ul cu un pistol. Ca urmare, me-canismul de alimentare poate fi deteriorat. Nu în-depărtați reziduurile adezive din camera adezivă (de ex. Răzuitorul sau șurubelnița). Acest lucru poate deteriora captușeala interioară a camerei adezive.



## RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПИСТОЛЕТ ДЛЯ КЛЕЯ

Относится к изделиям CON-GKP-9900 EN60335-1:2012+A11:2014; EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012 EN62233:2008

**Нотифицированный орган** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Сертификат №:** LCS17030911405
**Авторизованный представитель:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

### Мерь безопасности

**Этот инструмент не может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными и интеллектуальными способностями или без соответствующих знаний и опыта.**

#### область применения

► Пистолет для клея служит для работы с термоплавкими клеями в форме штифтов (применение по назначению).

#### воздействие запаха!

► Клеи-расплавы выделяют пары, которые могут обладать вредно действующим запахом. ► Поэтому позаботьтесь о достаточной вентиляции. ► При неправильном применении в отдельных случаях могут возникнуть раздражения слизистой оболочки. ► В этом случае следует незамедлительно обратиться к врачу!

#### Указаний по безопасной эксплуатации

► Сопло и расплавленный термоплавкий клей могут пмечь температуру до 200°C. Если контакт неизбежен, носите теплозащитные перчатки.

► Удалите горячие или теилочувствительные предметы из рабочей зоны сопла.

► Нагретый аппарат устанавливают на опорную скобу. Не допускается укладывать аппарат на боковую сторону.

► Берегите аппарат от воздействия влаги и сырости (защита от поражений электрическим током).

► При работе с пистолетом выше уровня головы учтите возможное каплеобразование, чтобы избежать ожогов персонала или повреждений предметов труда.

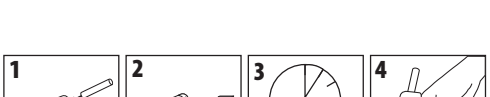
► Всякий раз, прежде чем приступить к техобслуживанию аппарата (содержание в исправности, очистка), отсоедпняйте штепсель от сети.

► После каждого применения отсоединяйте штепсель от сети. Прежде чем убрать аппарат на хранение, дайте ему полностью остыть .

► Если Вы обнаружите повреждение аппарата или сетевого кабеля, незамедлительно отсоедините штепсель от сетп. Безотлагательно отдайте аппарат на проверку квалифицированному электрику, дальнейшая эксплуатация аппарата допускается только после выполнения надлежащего ремонта.

► Ни в коем случае не вынимайте клеевой штифт из аппарата. При этом может быть поврежден механизм подачи!

► Ни при каких обстоятельствах не допускается применять силу для удаления остатков клея из камеры для расплава (например, скребком или отверткой). При этом можно повредить внутреннюю обшивку камеры для расплава.



## SK NÁVOD NA OBSLUHU LEPIACA PIŠTOL

Týka sa výrobkov: CON-GKP-9900 EN60335-1:2012+A11:2014; EN60335-2-45:2002+A1: 2008+A2:2012 EN62233:2008

**Certifikačná inštitúcia:** Shenzhen LCS Compliance Testing Laboratory Ltd., 1/F, Xingyuan Industrial Park, Tongda Road, Bao’an Avenue, Bao’an District, Shenzhen, Guangdong, China.

**Číslo certifikátu:** LCS17030911405
**Splnomocnený zástupca:** PS Trading – Stolker Peter s.j., Poland. www.pstrading.com.pl

### Bezpečnostné pokyny

**Tento nástroj nemôžu používať osoby s obmedzenými fy-zickými, zmyslovými a intelektuálnymi schopnosťami ale-bo osoby bez náležitých vedomostí a skúseností.**

#### Rozsah používania!

► Lepiaca pištoľ slúži na prácu s lepidlom v podobe tyčiek (použitie v súlade s určením). ► Akékoľvek iné použitie nie je povolené.

Vydávanie pachu nepríjemného pre čuch!

► Tavné lepidlá vydávajú výpary, ktoré môžu ne-príjemne pôsobiť na ľudský čuch. ► Preto je nut-né zaistiť vhodné vetranie. ► V prípade nespráv-nej práce s lepidlom môže dôjsť k podráždeniu sliznice. ► V takejto situácii vyhľadajte lekára!

### Pokyny ohľadom bezpečného používania:

► Teplota dýz a roztaveného lepidla môže byť 200°C. Pokiaľ bude nevyhnutný priamy kontakt s dýzou alebo lepidlom, rozhodne si navlečte ruka-vice chrániace pred vysokou teplotou.

► Z oblasti dýzy odstráňte horľavé alebo voči teplu citlivé predmety.

► Zahriatu pištoľ odkladajte do stojanu. Nekladte zariadenie na bok.

► Zariadenie chráňte pred vlhkosťou (ochrana pred zasiahnutím elektrickým prúdom).

► Pri práci s pištoľou nad hlavou dajte pozor na možnosť tvorenia kvapiek oleja, čo môže spôso-biť popálenie alebo zničenie predmetov.

► Pred každým zásahom do zariadenia (údržba, čistenie), musíte vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

► Po každom použití zariadenia vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pištoľ musí pred odložením do skladu úplne vychladnúť. V prípade poškode-nia pištole alebo sieťového kábla okamžite vytia-hnite zástrčku zo zásuvky. Následne zadajte kon-trolu zariadenia profesionálnemu elektrikárovi.

► Pištoľ môže byť schválená na opätovnú prevádzku až po správne vykonanej oprave.

► Z pištole nevyťahujte tyčinku. Mohli by ste tým poškodiť posuvný mechanizmus. Z komory na lepidlo silou neodstraňujte zvyšky lepidla (na-príklad škrabkou alebo skrutkovačom). Môže tak dôjsť k poškodeniu vnútorného obloženia komo-ry na lepidlo.

